

UH-1N TWIN HUEY

This twin engine version of the famous UH - 1 Helicopter Iroquois was widely used by the American Army during the long Vietnam war. It was produced for the Canadian Armed Forces towards the end of the Sixties. Thanks to the addition of the second engine added load capacity and increased range made this helicopter ideal for surveillance and support missions. Later on the Twin Huey was produced under license in Italy as the AB 212 for the Italian Forces. It was it is also used for rescue and police use and not only military missions.

Technical details: Rotor diameter: 14,69 m; Length fuselage: 12,92 m; Max. speed: 259 km/h;
 Range: 420 km; Armament: combination of one 7,62 mm machine gun or one 12,70 mm machine gun with two rocket launchers of 76 mm or 80 mm.

Die zweimotorige Variante des bekannten UH - 1 Iroquois, den die U.S. Army häufig in Vietnam einsetzte, wurde Ende der achtziger Jahre für die kanadischen Streitkräfte gebaut. Ein zweiter Motor erhöhte Tragkraft und Reichweite und machte den Hubschrauber für Überwachungs - und Rettungseinsätze bestens geeignet. Italien produzierte den "Twin Huey" unter der Bezeichnung AB 212 in Lizenz für die italienischen Streitkräfte, exportierte ihn aber auch in viele Länder Europas, den Mittleren Osten und Asien, wo er bis heute für zivile Missionen, Polizeieinsätze und für militärische Zwecke verwendet wird.

Technische Daten: Rotordurchmesser: 14,69 m; Rumpflänge: 12,92 m; Höchstgeschwindigkeit: 259 km/h; Reichweite: 420 km; Bewaffnung: Kombination von 7,62 mm oder 12,7 mm MG's mit zwei 76 mm oder 80 mm Raketenwerfern.

Questa versione bimotore del famoso elicottero UH - 1 Iroquois, largamente utilizzato dall'esercito americano nel lungo conflitto del Vietnam, venne realizzata per conto delle forze armate canadesi alla fine degli anni '60. Grazie all'adozione del secondo motore si ottenne un'incremento della capacità di carico e dell'autonomia che resero questo elicottero il mezzo ideale per le missioni di sorveglianza e soccorso. In seguito il "Twin Huey" venne prodotto su licenza in Italia come AB 212 per le esigenze delle forze armate nazionali ed iniziò ad essere esportato in numerose nazioni europee, medio orientali ed asiatiche ove è tutt'ora utilizzato da numerosi servizi di soccorso e polizia oltreché in ruoli militari.

Dati tecnici: Diametro rotore principale: 14,69 m, Lunghezza fusoliera: 12,92 m; Velocità massima: 259 km/h; Autonomia: 420 km; Armamento: Combinazione di mitragliatrici da 7,62 o 12,7 mm. con due lanciarazzi da 76 o 80 mm.

Cette version bi-moteur du fameux hélicoptère Iroquois fut très utilisée l'armée américaine pendant la longue guerre du Vietnam. Il a été produit pour les Forces Canadiennes vers la fin des années 60. Le rajout d'un 2ème moteur - qui accroît la capacité de chargement ainsi que son autonomie - a rendu cet hélicoptère idéal pour les missions de surveillance et de renfort. Plus tard, le Twin Huey fut produit sous licence en tant que AB 212 pour les Forces Italiennes. Il a été vendu à l'export à de nombreux pays d'Europe, du Moyen-Orient et d'Asie où il est aussi utilisé à d'autres fins que militaires: sauvetage et forces de police.

Détails techniques: Diamètre du rotor: 14,69 m; Longueur du fuselage: 12,92 m; Vitesse max: 259 km/h; Autonomie: 420 km; Armement: Combinaison d'une mitrailleuse de 7,62 mm ou 12,70 mm avec 2 lance roquette de 76 mm ou 80 mm.

Deze tweemotorige versie van de beroemde UH - 1 Iroquois helicopter werd door het Amerikaanse leger in grote getale in Vietnam gebruikt. Tegen het eind van de 60-er jaren werd het toestel ook voor de Canadese strijdkrachten geproduceerd. Door de Tweede motor werden zowel het Jaadvermogen als de actieradius vergroot, zodat deze helicopter ideaal geschikt werd voor verkenning - en ondersteuningsmissies. In Italië werd de Huey als AB 212 in licentie gebouwd voor het Italiaanse leger. Tevens werd het op grote schaal geëxporteerd naar landen in Afrika, het Midden Oosten en Azië. De Twin Huey is een zeer degelijk toestel en wordt voor een grote verscheidenheid van taken gebruikt, zoals transport, reddingsoperaties, tankondersteuning, brandbestrijding enz.

Technische gegevens: Romplengte: 12,92 m; Rotordiameter: 14,69 m; Max. snelheid: 259 km/u; Actieradius: 420 km; Bewapening: combinatie van 1 x 7,62 of 12,7 mm machinegeweer en 2 x 76 mm of 80 mm raketwerpers.

Esta versión bimotor del famoso helicóptero UH - 1 Iroquois fue ampliamente utilizada por el ejército U.S.A. durante la larga Guerra de Vietnam. Fue fabricado para las Fuerzas Armadas Canadienses hacia finales de los sesenta. Gracias a la adición del segundo motor, mayor capacidad de carga, y aumento de su autonomía, este helicóptero se convirtió en ideal para misiones de vigilancia y apoyo. Más tarde, el Twin Huey fue fabricado bajo licencia en Italia para las Fuerzas italianas, con la denominación AB 212. Fue exportado a varios países europeos, del Oriente Medio, y asiáticos, donde se utiliza también para misiones de rescate y policiales.

Datos técnicos: Diámetro del rotor: 14,69 m; Longitud del fuselaje: 12,92 m; Velocidad máxima: 259 km/h; Autonomía: 420 km; Armamento: combinación de una ametralladora de 7,62 mm ó de 12,70 mm con dos lanzacohetes de 76 mm ó de 80 mm.

Jest to dwusilnikowa wersja sławnego helikoptera UH - 1 Iroquois szeroko stosowanego przez Armie Amerykańską podczas wojny w Wietnamie. Był on również produkowany dla Kanadyjskich Sił Zbrojnych w końcu lat 60-tych. Dzięki dodaniu drugiego silnika zwiększono ładowność i zasięg lotu, co uczyniło go idealnym do wsparcia oraz działań zwiadowczych. Twin Huey produkowany był także na licencji we Włoszech jako AB 212 dla Włoskich Sił Zbrojnych. Eksportowano go do wielu krajów europejskich, na bliski Wschód i do Azji, gdzie był wykorzystywany przez ratownictwo, policję i wojsko.

Dane techniczne: Średnica wirnika: 14,69 m; długość kadłuba: 12,92 m; max predkosc: 259 km/h; zasięg: 429 km; uzbrojenie: karabin maszynowy 7,62 mm lub karabin maszynowy 12,70 mm w zestawie z dwiema wyrzutniami rakiet 76 mm lub 80 mm.

UH-1N Twin Huey 雙休伊

這款直升機是著名的UH-1黑鷹
 直昇飛機的雙引擎型號。在漫長的越南戰爭中廣為
 美軍所專用。後來是於六十年代末，為加拿大軍
 所生產的。由於裝了第二引擎，飛機的載重力和
 航程均得到提高，成為執行偵察和運輸支援的
 理想機種。其後，意大利亦得到授權，在本國為意
 大利軍生產雙休伊，並命名為AB212。此直昇機是
 出口至歐洲、中東與亞洲多國，除了軍事任務外，
 亦執行救傷及警察任務。
 技術規格：
 機身直徑：14.69公尺
 全長：12.92公尺
 最高速度：259公里/小時
 馬力：420匹馬力
 武裝：一門7.62mm機槍或一門12.70mm機
 槍，加上二個76mm或80mm火箭發射筒

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kainensalle die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numerico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Koko osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväästi tyhjien työvälien aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組立前請読書!

組立前請讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部請勿拔取零件。按號碼順序組立。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C... 這些記號表示零件可在同一塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由塑膠框中剪下所黏的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把黏膠清除至適當位置。為使黏貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品はランナーに示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBS! Nägra goda råd.

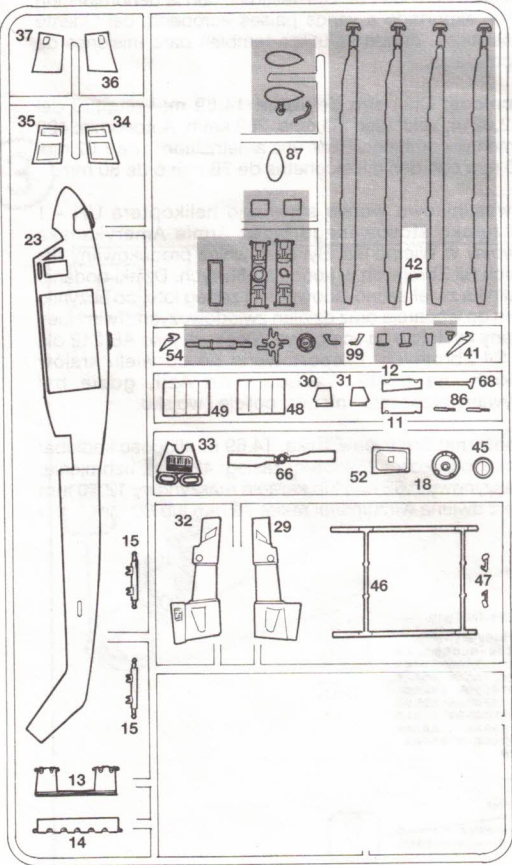
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grad avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättning gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

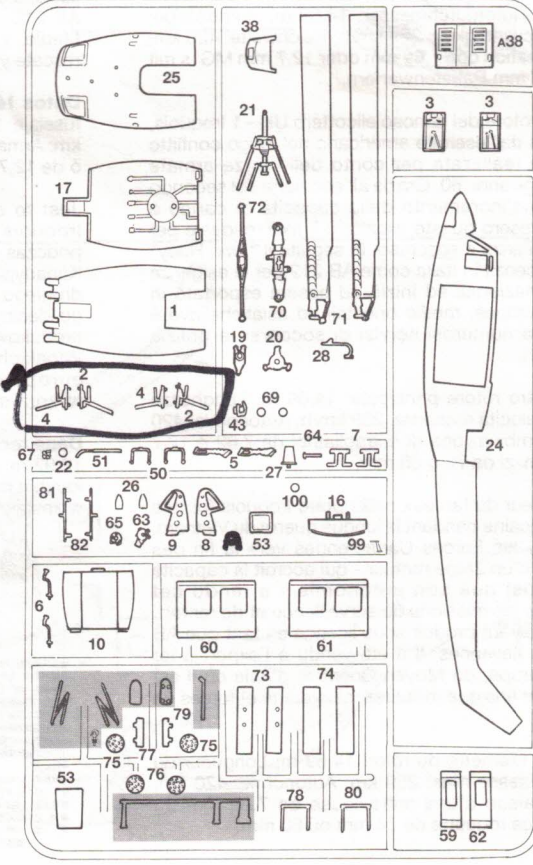
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtoellige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bevestigende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

A



B



**APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIER LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES**

**Parts not for use
Telle werden nicht
verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas
utiliser**

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number
 Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

FS 34085 *306-302 Green*
303-301

A
 1721 MODEL MASTER
 F.S. 35237
 Medium Grey
 Mittelgrau (M)
 Grigio Medio (O)
 Gris Medium (M)
LS GRAY

B
 1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

C
 1781 MODEL MASTER
 Aluminium
 Aluminium
 Alluminio

D
 1711 MODEL MASTER
 F.S. 34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

E
 1716 MODEL MASTER
 F.S. 34227
 Pale Green
 Resedagrün (M)
 Verde Pallido (O)
 Vert Pâle (M)
FIELD
CR2

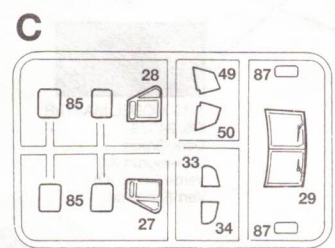
F
 1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

G
 1782 MODEL MASTER
 Bright Brass
 Bronze Hell
 Ottone
 Laiton Clair

H
 1503 MODEL MASTER
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

I
 1510 MODEL MASTER
 Blue
 Blau (G)
 Blu Mediterraneo (L)
 Bleu (B)

L
 1569 MODEL MASTER
 Flat Yellow
 Gelb (M)
 Giallo (O)
 Jaune Mat (M)

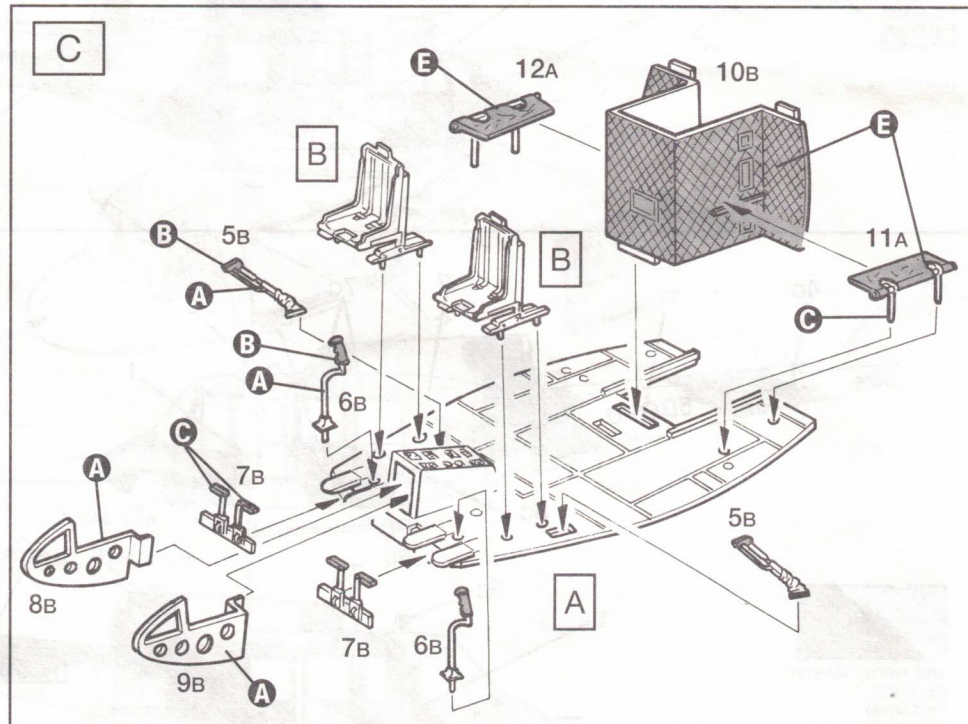
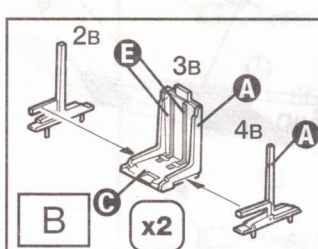
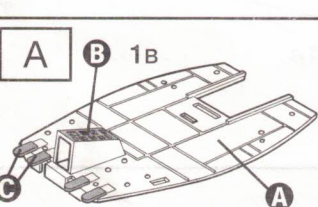


J
 1734 MODEL MASTER
 Green Zinc Chromate
 Zingrün (M)
 Verde Interni Chiaro (O)
 Vert Zinc Chromate (M)

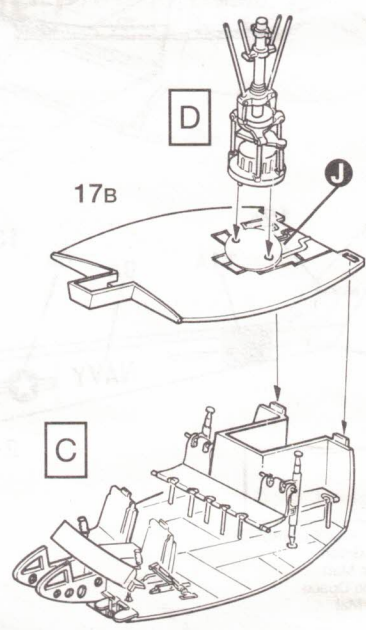
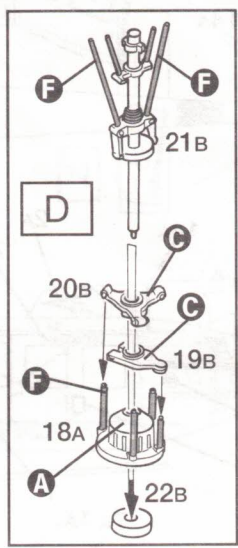
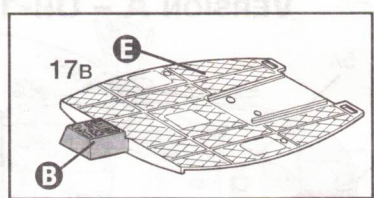
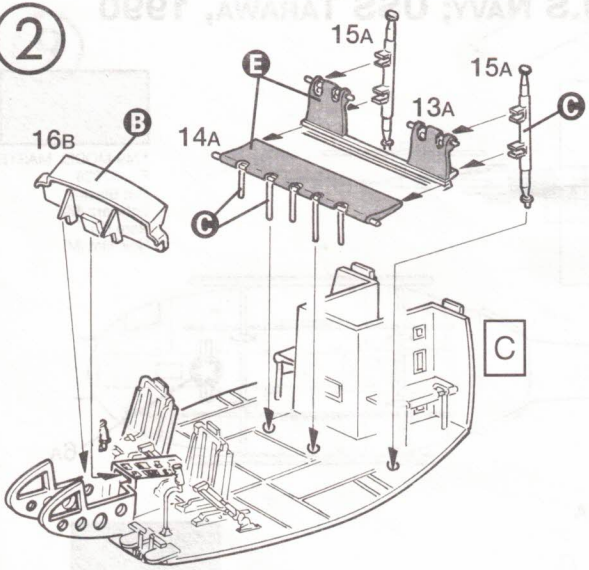
K
 1524 MODEL MASTER
 Green
 Signalgrün (G)
 Verde (L)
 Vert (B)

M
 1745 MODEL MASTER
 F.S. 17875
 Insignia White
 Signalweiss (G)
 Bianco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

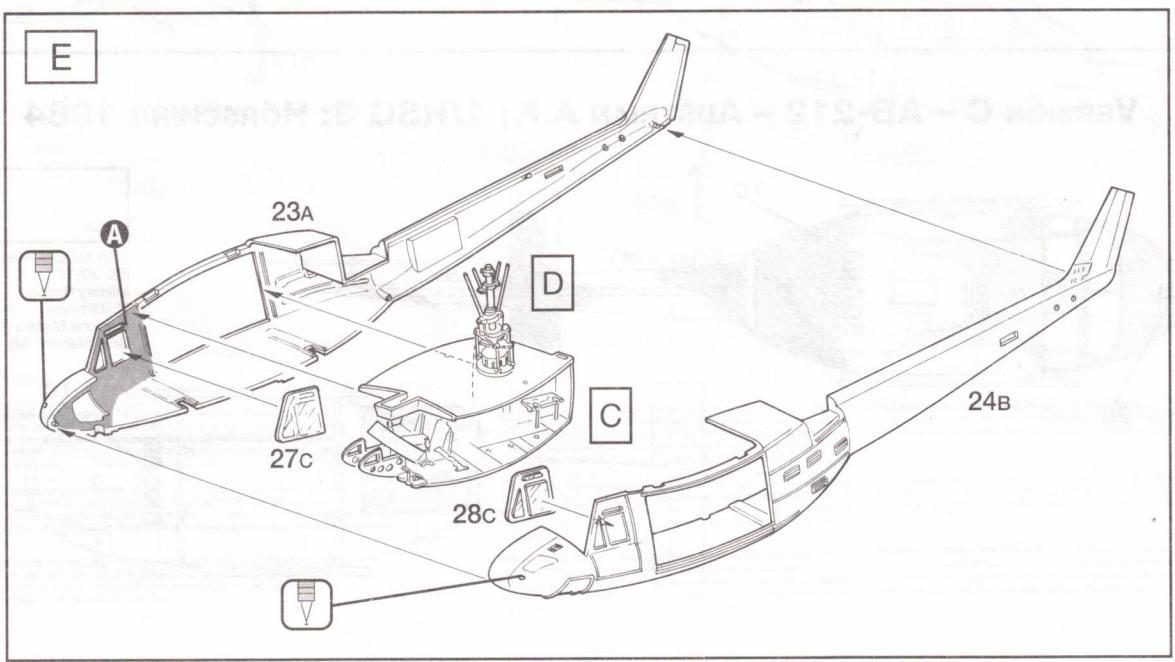
1



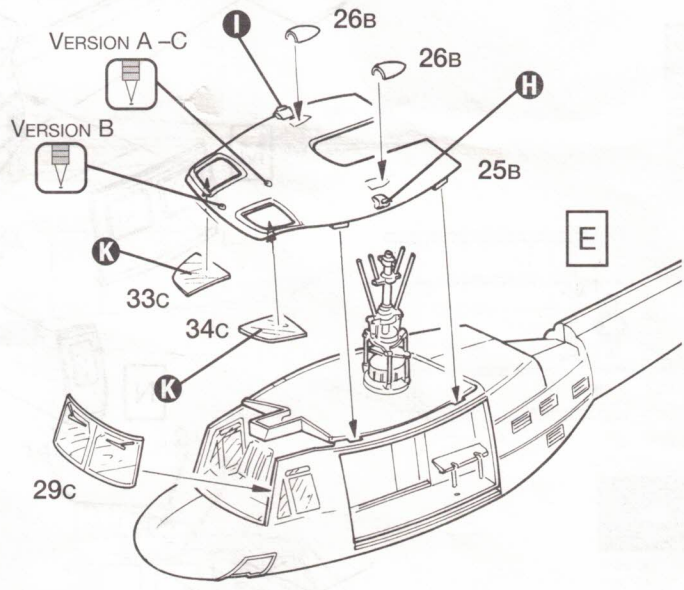
2



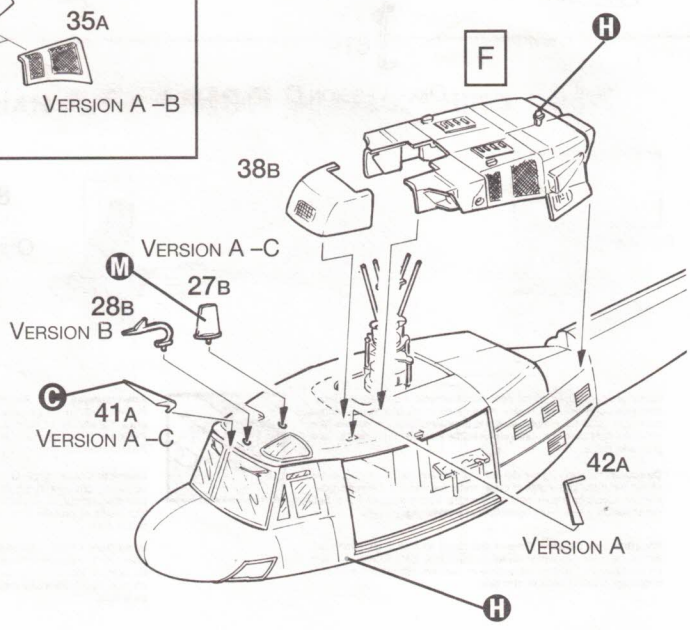
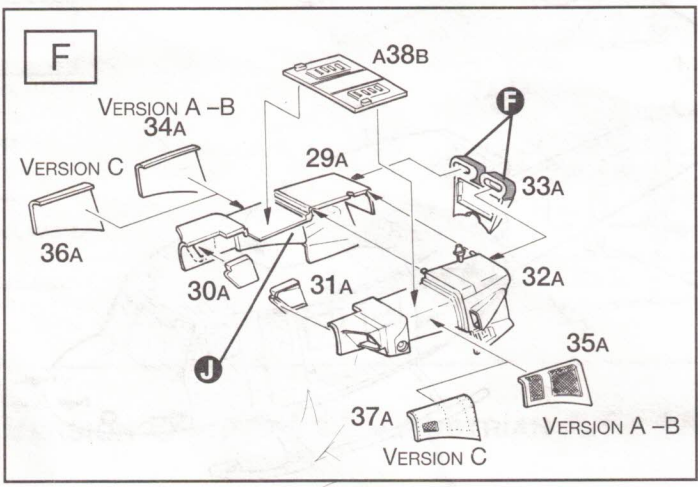
3



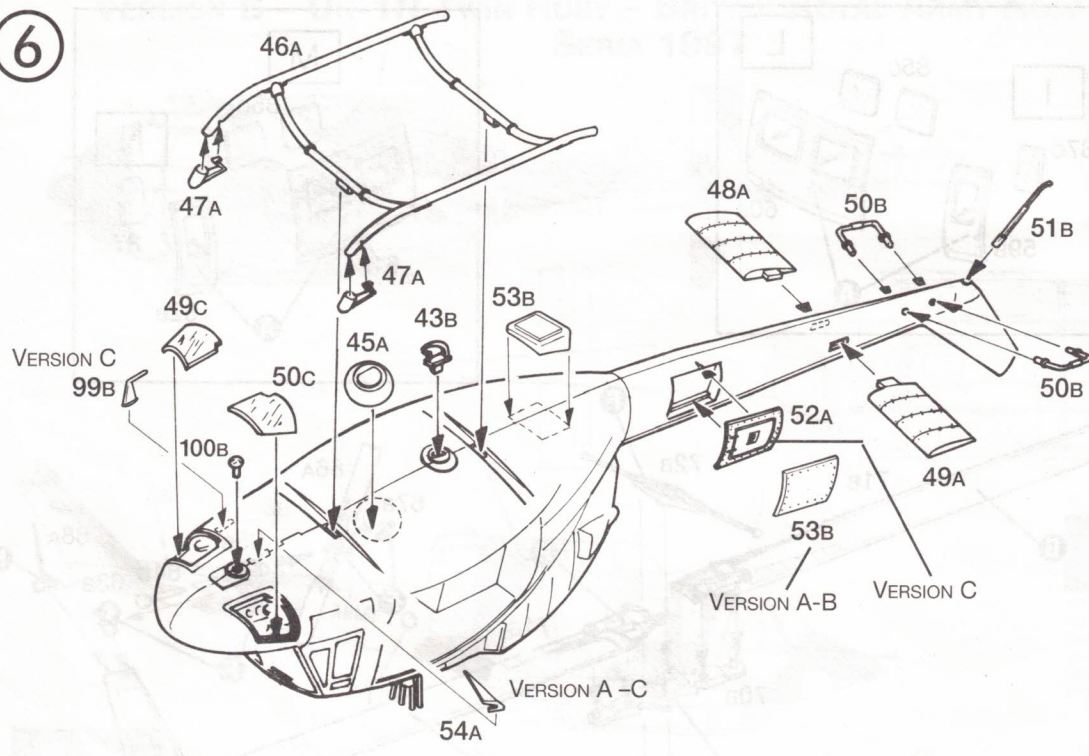
4



5

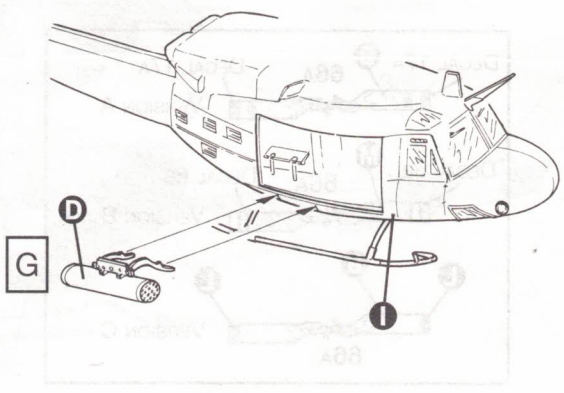
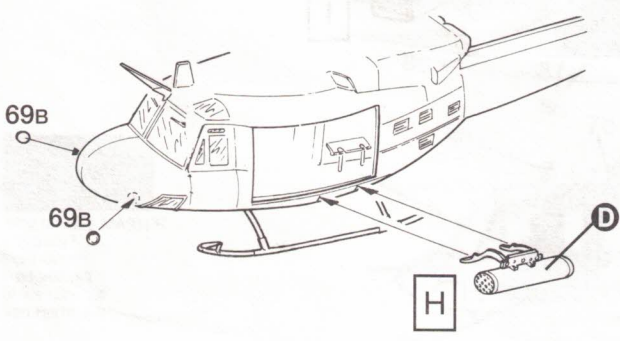
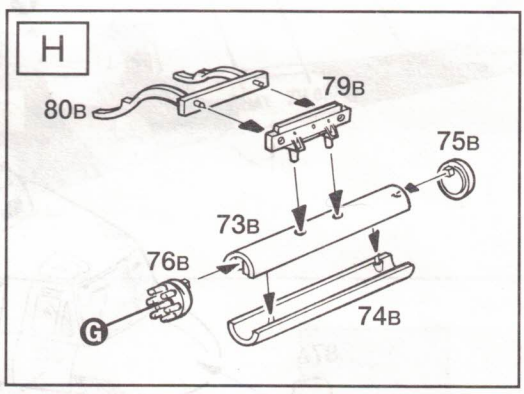
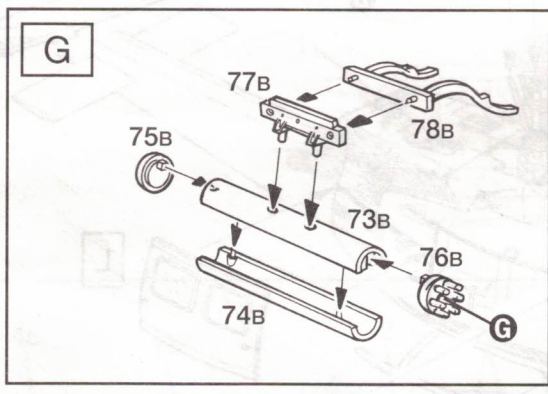


6

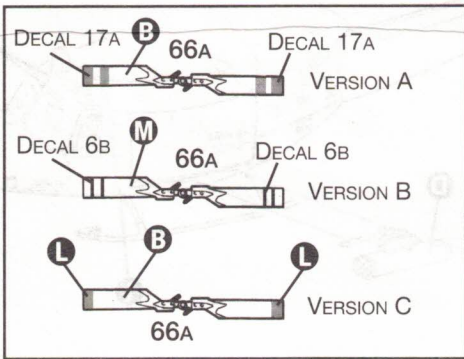
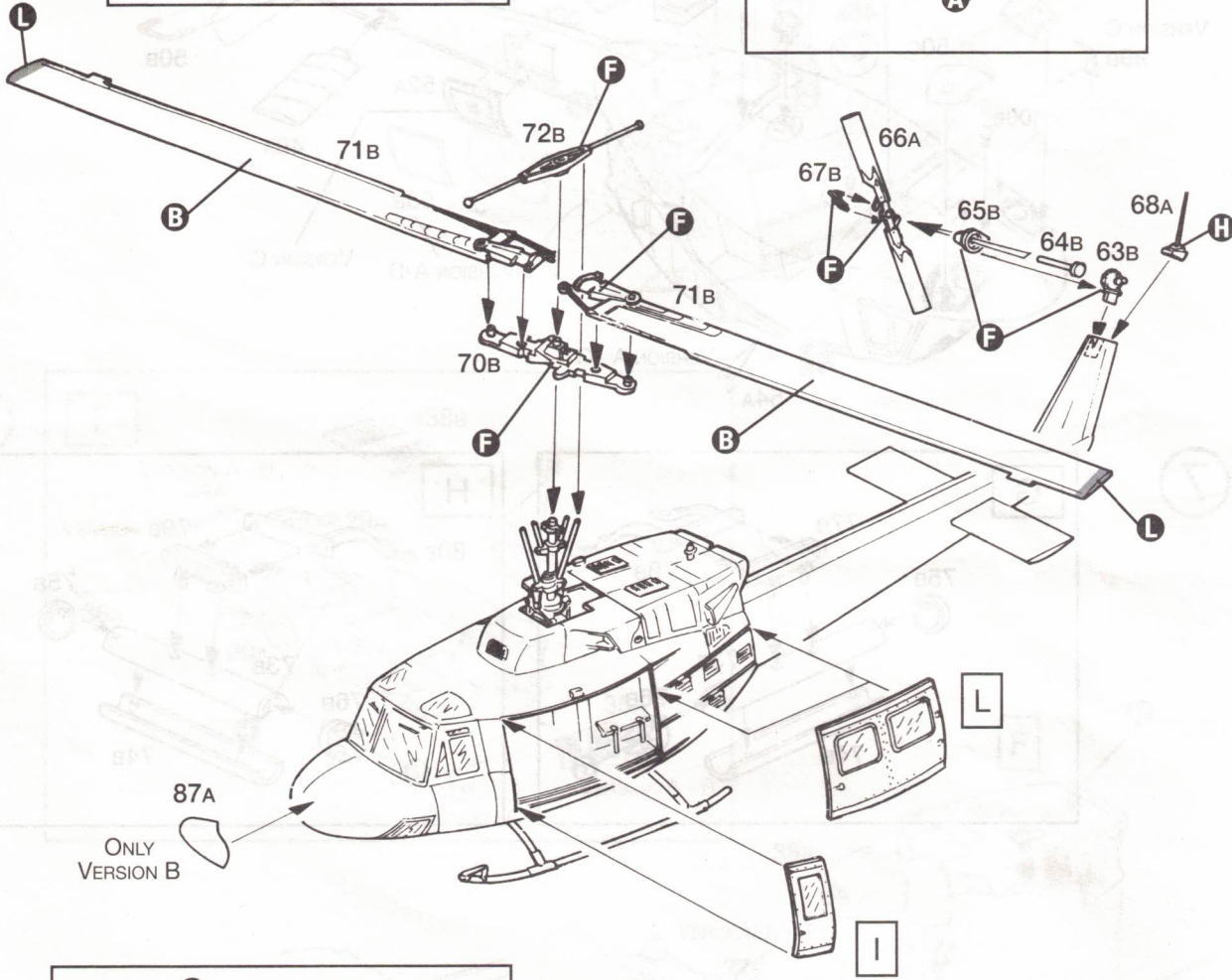
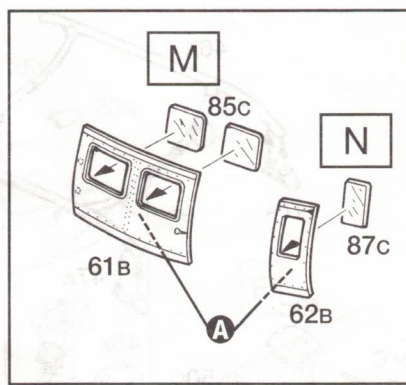
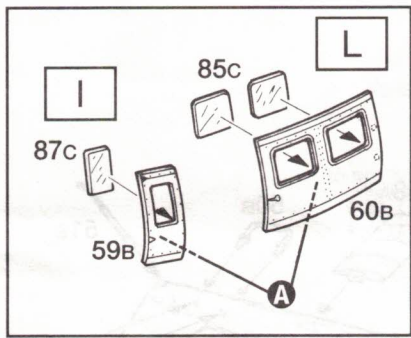


8

7

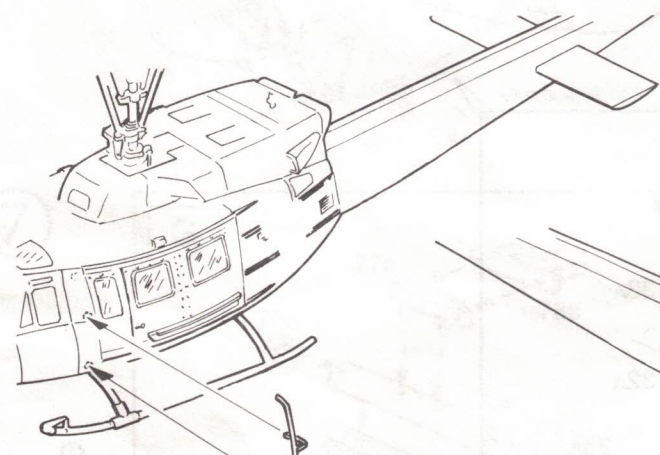
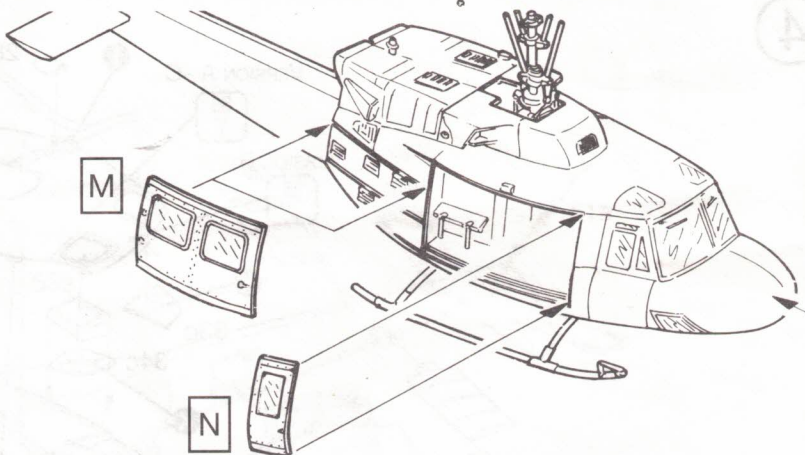


8

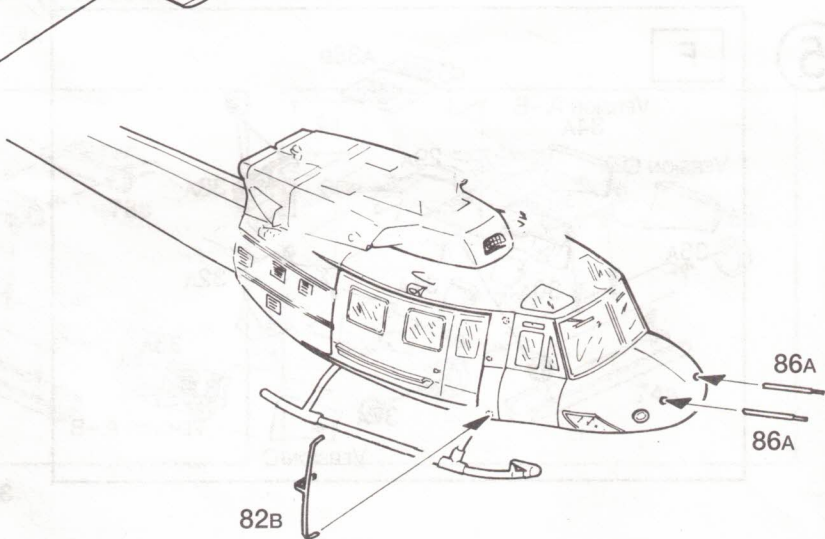


9

4



81B
ONLY VERSION C

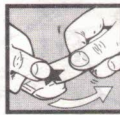


82B
ONLY VERSION C

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

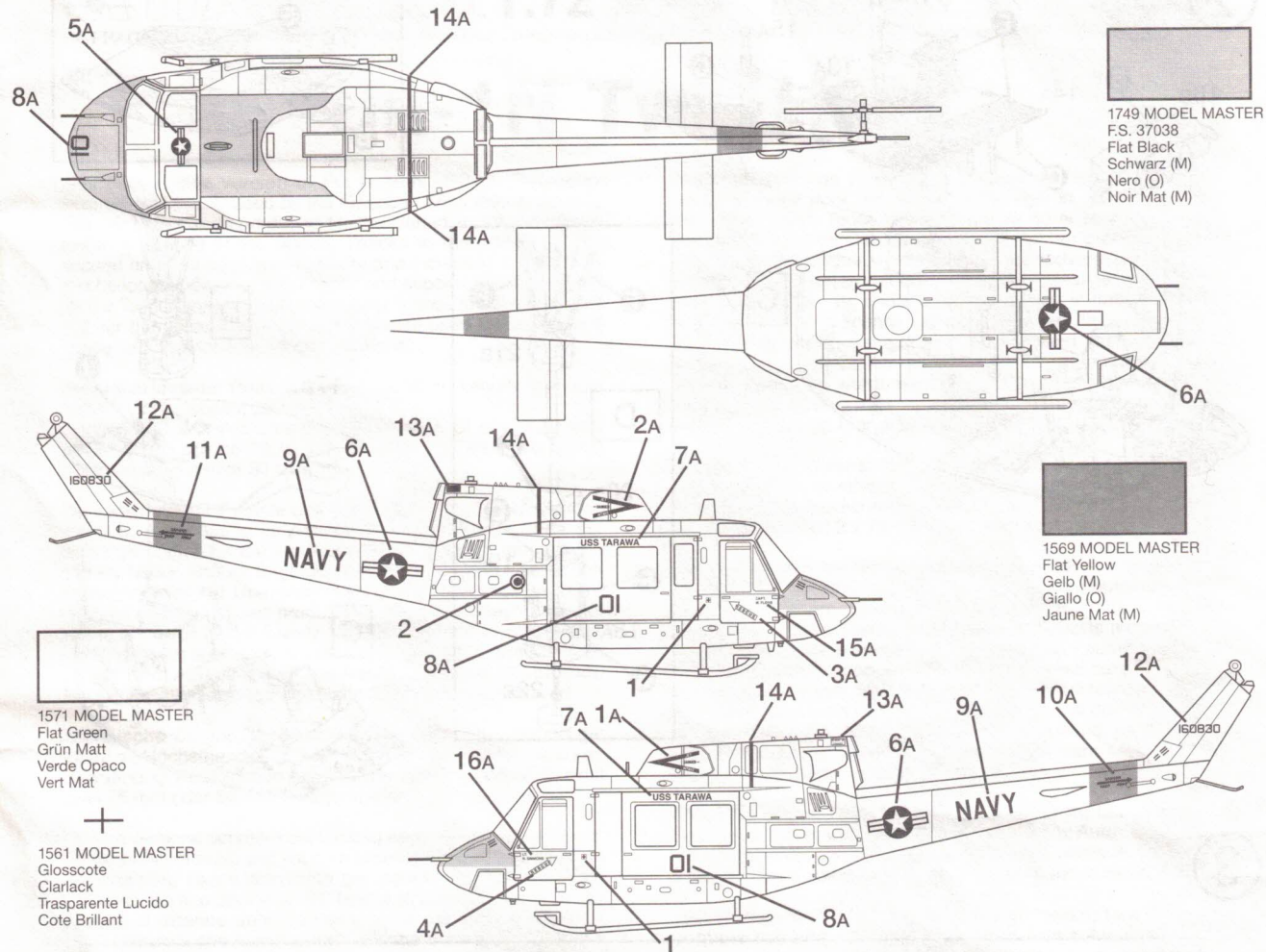
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

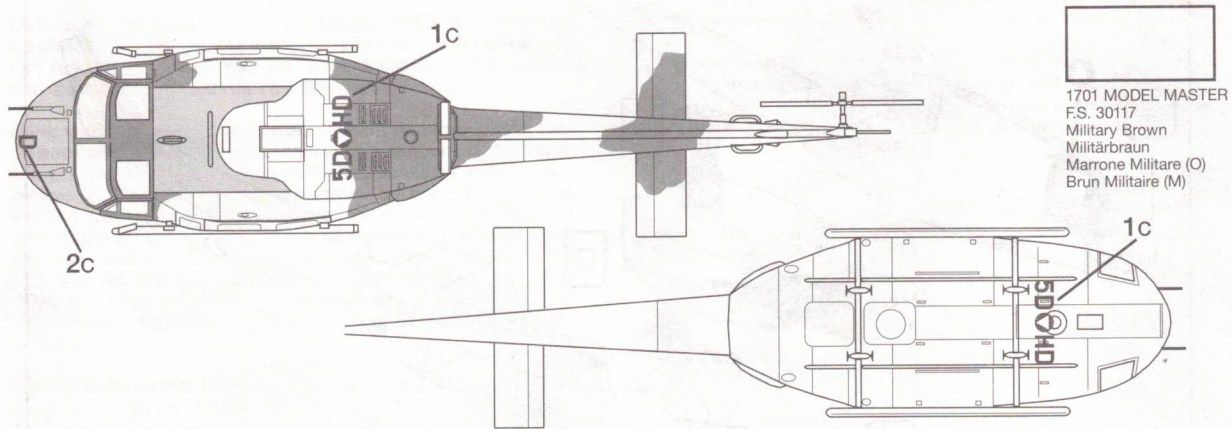
デカール使用法 図紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押しつけてください。マーク面には、かくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.

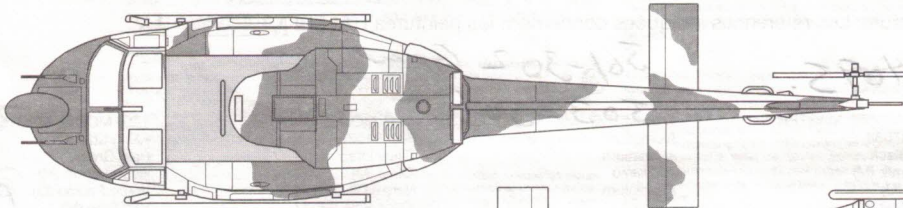
VERSION A - UH-1N TWIN HUEY - U.S. NAVY; USS TARAWA, 1990



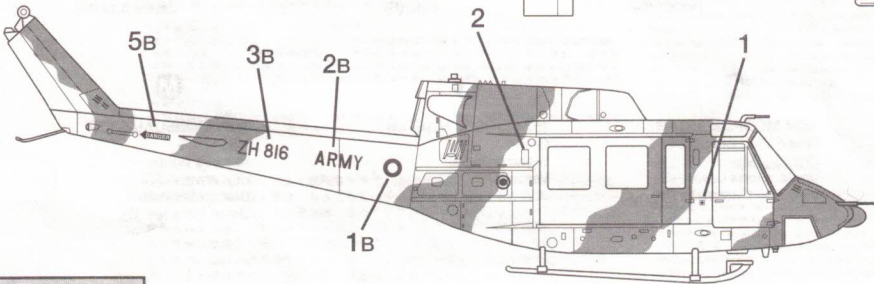
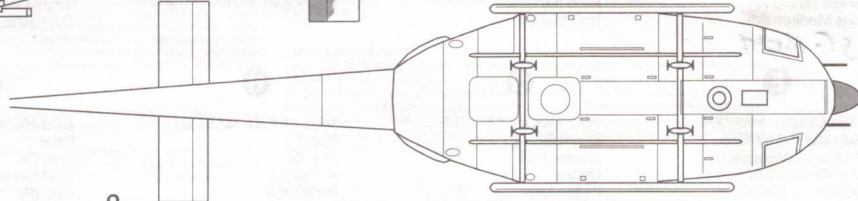
VERSION C - AB-212 - AUSTRIAN A.F.; 1/HSG 3; HÖRSCHING 1984



VERSION B - UH-1N TWIN HUEY - BRITISH ROYAL ARMY NO.7 FLIGHT SERIA 1997

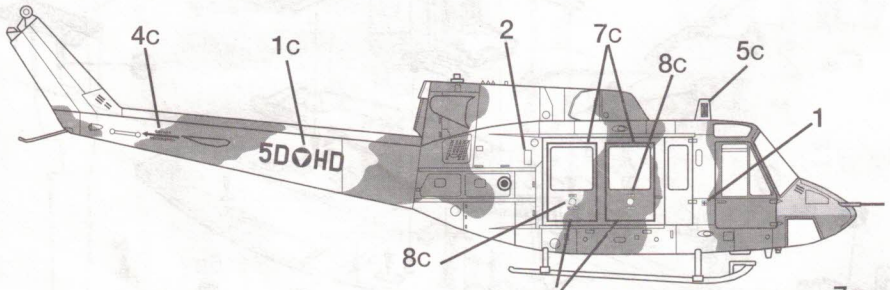
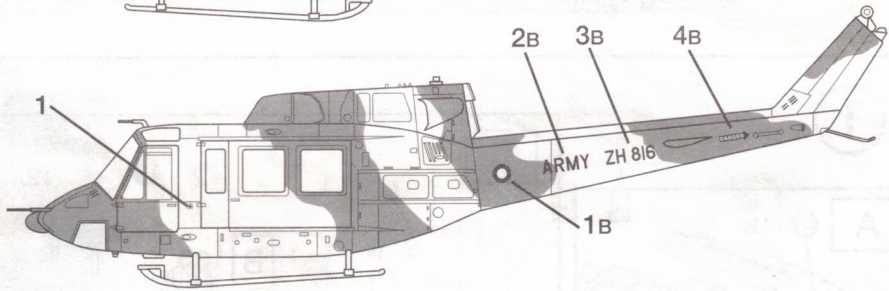


1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)



1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)

